



## Завершено перевірку контракту на виготовлення гривні

Київ (Р. Р.). — Тут у вівторок, 26-го березня, на пресовій конференції в парламентарній Комісії з питань економічної політики і управління народним господарством головною комісією Володимир Пилипчук повідомив про завершення п'ятої перевірки контракту на виготовлення гривні.

Цього разу перевірку здійснила Генеральна Прокуратура України. За словами В. Пилипчука, перевірку зацікавили «комуно-фашистські сили» у Верховній Раді. Однак, як і за підсумками чотирьох попередніх перевірок, встановлено, що захист купюро виконано на високому рівні, шкоди

державі не завдано і зловживань не виявлено. Останній проект створення Україною своєї національної валюти, за словами В. Пилипчука, коштував державі 124 млн. дол., хоча попередній варіант контракту з канадською фірмою Канадіен Бенкнот компанії, яким передбачалося створення спільного підприємства з виготовленням цінних паперів, оцінювався лише у 32 млн. дол.

Коли ж мова зашла про недостатню діяльність СБУ, В. Пилипчук сказав, що СБУ «до цього поларизовано і значна частина її співробітників має антиукраїнську орієнтацію».

## Візита Б. Єльцина в Україну недоцільна, вважає радник російського президента

Москва (УНІАР). — Візита Бориса Єльцина у Київ на початку квітня є недоцільною, бо «Україна ще не готова йти на поступки», — заявив один з радників президента Росії в телевізійному інтерв'ю. Якщо Б. Єльцин нічого не підпише у Києві, його «сваритимуть за порожню візиту», якщо ж підпише договір, не добившись поступку України, його «звинуватять у зраді національних інтересів», і це буде не на користь обох країн, вважає радник.

Найкраще, за його словами, щоб українська сторона сама запропонувала перенести візиту прези-

дента Російської Федерації до Києва на пізніший термін.

Керівник пресслужби Адміністрації Президента України Дмитро Марков заявив 27-го березня, що він не виключає можливості перенесення терміну візиту Б. Єльцина у зв'язку з виборчою кампанією в Росії. За словами Д. Маркова, Київ з розумінням поставиться до змін у часі візиту Б. Єльцина.

День раніше, 26-го березня, перебуваючи в Норвегії, Єльцин знов підтвердив наміри прийти з візитом до Києва у задалегідь узгоджений термін на початку квітня.

## Обговорюють реорганізацію ЗС України

Київ (Р. Р.). — В суботу, 22-го березня, в газеті «Україна Молода» вміщено інтерв'ю нового начальника Генерального штабу Збройних Сил України Олександра Затиняйка, яке він дав журналістці Олені Зварич.

На запитання щодо реформування української армії генерал О. Затиняйко пояснив, що військові округи — це застарілі

структури, які не відповідають сьогодишнім вимогам. Вони вимагають багато грошей, а оборонні заходи забезпечити не можуть. На думку генерала, «необхідно деякі роки військ максимально змінити, здійснити принципову нову комплекцію Збройних Сил», тобто переставити армію на нову ор-

ганізацію. Як він відповів на запитання журналістки, чи будуть військові округи ліквідовані, він відповів, що це питання буде розглядатися в межах реформи. Він також зазначив, що військові округи ліквідовувати неможливо, бо це означає ліквідацію цілої системи управління військами. Він також зазначив, що військові округи ліквідовувати неможливо, бо це означає ліквідацію цілої системи управління військами.

(Закінчення на стор. 4)

## В Україні

### ЛЕГІТИМНО ВИЗНАНО СДПУ Ю. БУЗДУГАНА

КИЇВ. — Міністерство Юстиції України видало зареєстрований Статут Соціал-Демократичній Партії України, очолюваної Юрієм Бuzдуганом. Відіняти, за словами Ю. Бuzдугана, очолювана ним партія є «єдиною легітимною СДПУ», оскільки Міністерство Юстиції звільняло відповідно про реєстрацію це однієї СДПУ, очолюваної Васи-лем Онопенком.

### ГОЛОДУЮТЬ ШАХТАРИ

ДОНБАС. — Від 23-го березня оголошено голоду шахтарів проти влади, «Червоногвардійська» Виробничого об'єднання «Маківська Гілля». Серед учасників акції є заступник голови профспілкового комітету шахти Людмила Олейникова. Головна вимога шахтарів — виплата заборгованості в платнях. Вони також вимагають, щоб керівники виробничого об'єднання розпочали переговори з шахтарями про привою оформлення забезпечення гарантії. Горлівські шахтарі вже не виходили на поверхню з 11-го березня, припинили акцію протес-

ту, оскільки їм виплатили гроші — покищо тільки по грудень 1995 року.

### СТВОРЕНО ЦЕНТР «НОВІ ТЕХНОЛОГІЇ»

СУМСЬКА ОБЛАСТЬ. — В Охтирці на Сумщині створено українсько-російський Науково-технічний центр «Нові технології». Його засновниками є підприємство «Охтирканіафтогаз», підприємство акціонерного товариства «Українафат» і московського акціонерного товариства «Нафтам». Директор представництва «Нафтам» в Україні Сергій Пожарков сказав, що підприємство запровадить в Україні найновіші прилади для вимірювання технічних параметрів добування і транспортування нафти і газу.

### РЕКОНСТРУЮТЬ ІСТОРИЧНИЙ ЦЕНТР ХЕРСОНУ

ХЕРСОН. — З метою прививання реконструкції історичного центру Херсону місська влада ухвалила рішення надати в центрі міста приміщення під бюро і житло тим підприємцям, які вкладають свої гроші у цю важливу справу. За слова-

## Кримський парламент назвав українське управління «колоніальним»

Симферополь (Р. Р.). — У середу, 27-го березня, Верховна Рада Автономної Республіки Крим ухвалила звернення до Ради Європи, федеральних зборів та міністра закордонних справ Росії, а також до Президента і Верховної Ради України.

Як сказано в документі, 20-го січня 1991 року «волею народу було відтворено Кримську Автономію Соціалістичної Республіки, як суб'єкт Союзу ССР і учасницю союзного договору». За словами авторів звернення, кримська автономія не лише не мала ніякої підтримки від України, але й відчувала всезростаючий вплив з боку її урядових структур. «Верхиною правового нівелізму вищою законодавчого органу України стало відхилення 17-го березня 1995 року основного закону Республіки Крим — Конституції

та ліквідації президентури в автономії», — сказано в документі.

Кримський парламент вважає, що внаслідок дій з боку України Автономна Республіка Крим не має більше ніяких ознак і функцій автономії і права розпоряджатися землею і власністю, права на власну законотворчість і самоуправління, формування бюджету, цілісності території, власну символіку і захист громадян. Тому кримський парламент очікує українську систему управління як «колоніальну» і вимагає сприяння у відновленні та збереженні повноцінної автономії у Республіці Крим згідно з міжнародними нормами. Кримський парламент також просить сприяти в тому, щоб договір між Україною і Росією включав гарантії відновлення Автономної Республіки Крим.

## Українська флоту матиме біля 150 кораблів

Севастополь (УНІАР). — Незважаючи на всі комплікації, Україна як морська держава матиме гідну їй військово-морську флоту, яка нараховуватиме біля 150 кораблів і суден різної класи, сказав 27-го березня на пресконференції командувач ВМС України віцеадмірал Володимир Безкоровайний.

Конференція відбулася після церемонії підняття прапора ВМС України на 17 кораблях колишньої військово-морської бази Чорноморської флотії, що перейшли українській стороні.

За словами командувача, після розподілу ЧФ до складу ВМС України вийдуть три сторожові кораблі, вісім малих противовишніх, два великих десантних, один середній десантний корабель, три підводні човни, сім ракетних катерів, вісім тральщиків тощо.

В. Безкоровайний підкреслює, що у створенні

військово-морської флотії України бере участь увесь український народ. Командувач особливо зосередив увагу на внесках Києва в розбудову ВМС. Зокрема, він згадав будівництво з допомогою української столиці житла для моряків севастопольського гарнізону.

Вицеадмірал сказав, що тепер важливим та необхідним завданням є якомога скоріше відновлення прийнятних від ЧФ кораблів та суден.

Відповідаючи на запитання журналістів щодо місця розташування штабу ВМС України, В. Безкоровайний підкреслює, що штаб був, є і буде в Севастополі.

Він додав, що воюки ВМС готові до співробітництва з російською стороною у Чорному морі. Проте, за його словами, на пропозицію України організувати спільні з російськими навчання відповіли покищо з боку Росії не було.

## Єдність з Росією підтримує значна частина населення Білорусі

Мінськ (УНІАР). — Ідея союзу з Росією, яку проголосив білоруський президент Олександр Лукашенко, загалом знаходить на теренах Білорусі, за оцінкою спостерігачів, розуміння і підтримки.

Особливо підтримують новий союз збідливі прошарки білоруського суспільства і політичні сили

соціалістичної орієнтації. Наприклад, лідер білоруських комуністів Каліжнік вважає візиту О. Лукашенка до Москви розвитком ініціативи фракції комуністів. Крім того, «зелене світло» об'єднанню процесам дав Верховна Рада країни.

(Закінчення на стор. 3)

## Хочуть рятувати Білорусь

Київ (Р. Р.). — У вівторок, 26-го березня, в Україні оприлюднено резолюцію III-го Конгресу країн Балтійсько-чорноморського регіону, який відбувся в Мінську 22-23-го березня.

Учасці у конгресі взяли представники демократичних партій країн Балтії, Польщі, Білорусі та України. Українську делегацію представляли УПТ, ДПУ і ПЗУ. Керівник української делегації Михайло Горинь сказав на пресовій конференції, що всі учасники конгресу вважають за обов'язок впливати на уряди своїх країн з метою створення співдружності держав міжмор'я як гарантія їх незалежності і стабільності в Європі.

Ліга демократичних партій балтійсько-чорноморського регіону, з огляду на посилення тиску з боку Росії на сусідні держави, вважає за необхідне діяти спільно, щоб не потрапити в імперію. Учасники конгресу зазначили, що найслабшою ланкою є Білорусь, тому її національно-демократичним силам треба надати моральну і матеріальну допомогу.

УПТ оприлюднила заяву, у якій висловила солідарність зі справедливою боротьбою патріотів Білорусі за свою свободу і незалежність. УПТ звернулася до Президента і Кабінету Міністрів України в Білорусі, до відновлення загальнодемократичних міжнародних правних норм та ліквідації загроз білоруській державності.

## Л. Кучма зустрівся з керівниками партій

Київ (Р. Р.). — Тут у середу, 27-го березня, Президент України Леонід Кучма зустрівся з лідерами політичних партій України.

Президент зазначив, що доля України залежить від успішного проведення всеукраїнського референдуму щодо тексту нової конституції. Підготовлений Конституційною комісією проєкт основного закону має бути схвалений обов'язково в першому пір'їчч. Схвалення конституції у Верховній Раді «майже позбавлено шансів». У існуючих умовах буде певним досягненням прийняття її в першому читанні. Однак розгляд проєкту конституції в парламенті має відбуватися обов'язково, бо це зміцнить проєкт.

На думку Л. Кучми,

переблорач ситуація в Росії вплине на процес обговорення проєкту української конституції. Він закликав керівників партій толерантність поставитися до приїзду російського президента Бориса Єльцина в Україну.

Пресовий секретар Президента Дмитро Марков сказав на пресовій конференції, що підготовка візиту Б. Єльцина в Україну іде за планом, однак зауважив, що «гіпотетично можливе його перенесення було б сприятливо для розуміння українського становища». Адже в Києві цілком усвідомлюють особливості ситуації в Росії. На випадок внесення якоїсь корективи «Україна займає гнучку і реалістичну позицію щодо цього питання».

## У ЗСА ЗРОСТАЄ ТЕРОРИЗМ

Джордан, Монтана. — У понеділок, 25-го березня, агенти Еф-Бі-Ай заарештували двох провідників терористичної організації «Вільні люди» («Freemen»), яка має свій осідок у цьому штеті. Як довго вони вже чинять лихо та завдають фінансової шкоди не тільки державі, але також і багатьом американським підприємствам невідомо, але їхню присутність та погрози вже від деякого часу терплять мешканці околиць.

У зв'язі з Лівой Швайцер і Деніел Пітерсен окаржені у нелегальному присвоєнні грошей, підброділи доларових баннотів, грошових переказів і чеків на суму понад 1,8 млн. дол. та переведенні

курсів і семінарих, де присутні вивчали способи саме таких фальсифікацій. На офіційному судовому оскарженні обидва відмовилися відповісти на будь-які питання чи співпрацювати з властями.

Тим часом, їхні прибічники примістилися у своїх забудованих недалеко від містечка Бьютт озброєні не тільки вогнепальною зброєю, але також висококіслюю комп'ютерною та телефонною системами. Забарикадувавшись, не допускаючи до себе нікого, навіть репортерів засобів масової інформації погрозували терористами. Всі дороги до зброні «Вільних людей» є в руках поліції та агентів Еф-Бі-Ай.

## Військові бази ЗСА на Окінаві залишаться

Токіо, Японія. — Японський прем'єр-міністр Рутаро Фашімо особисто підписав документи, згідно з якими країна продовжить своє військове.

Як відомо, рух проти перебування американських військових баз на Окінаві почався після того, як трос американських воїнів згвалтували японську школярку. Попередній прем'єр-міністр Томіті Мураяма намагався вилунити на губернатор острова, щоб не втручатися під рух. Водночас Т. Мураяма обіцяв зменшити американську військову присутність на Окінаві, де тепер знаходиться 26,000 воїнів та старшин з 47-тисячного американського військового контингенту в Японії. Однак зі зусиль Л. Мураями нічого не вийшло і він змушений був звернутися до суду, який і зобов'язав окінавського губернатора підписати документи.

Губернатор М. Ота відмовився підкоритися спеціальному рішення суду, яке передбачало, що він підпише зазначені документи до 28-го березня. Складася така ситуація, що через два дні могла б виникнути поза законом американська станція військового зв'язку, бо винайм земля, на якій станція розташована, закінчується 31-го березня. Тому прем'єр

Р. Фашімо зважився на крайній крок і сам підписав проєкт щодо продовження контракту з американськими військовими.

Як відомо, рух проти перебування американських військових баз на Окінаві почався після того, як трос американських воїнів згвалтували японську школярку.

Попередній прем'єр-міністр Томіті Мураяма намагався вилунити на губернатор острова, щоб не втручатися під рух. Водночас Т. Мураяма обіцяв зменшити американську військову присутність на Окінаві, де тепер знаходиться 26,000 воїнів та старшин з 47-тисячного американського військового контингенту в Японії. Однак зі зусиль Л. Мураями нічого не вийшло і він змушений був звернутися до суду, який і зобов'язав окінавського губернатора підписати документи.

## Підприємства Чорноморської флотії діють безконтрольно

Севастополь. — Заступник начальника Управління зовнішньо-економічних зв'язків міста Володимир Давидов під час зустрічі з журналістами сказав, що нерегульованість питань Чорноморської флотії негативно впливає на економіку Севастополю, Криму і України в цілому. Крім втрачених і невикористаних можливостей у зв'язку з базуванням на українській території чужоземних військ, які вкрай забруд-

нили довкілля, є ще і зовнішньоекономічний аспект. Досі не визначено порядку застосування закону про зовнішньо-економічну діяльність та інших законодавчих актів, які мали б регулювати діяльність підприємств та організацій Чорноморської флотії, розташованих на території Севастополю і Криму. Експортно-імпортно операції згаданих підприємств практично не є регульовані законами України.

## В АМЕРИЦІ

У СЕРЕДУ, 27-ГО БЕРЕЗНЯ, губернатор Нью Джерсі Крістіан Тод-Вітман підкреслює, що щим разом своєю відповіддю хоче закрити двері для будь-яких спекуляцій про те, що вона буде на лівостороні Роберта Дола, республіканського кандидата у президентських виборах 1996 року, як його віцепрезидент. Вона підкреслює, що сен. Р. Дол не буде її пропонувати цього становища, бо знає її бажання залишитися даліше губернатором Нью Джерсі та довести не розпочаті зміни до успішного кінця. Незважаючи на її конкретні відповіді, це зовсім не припинило різних спекуляцій. Тепер вже спекулюють про те чи вона кандидуєватиме на президента, а якщо так то чи у 2000 чи у 2004 році.

НЕЗВАЖАЮЧИ НА РІВНОПРАВНІСТЬ жіноцтва у всіх ділянках американського життя, а зокрема здобуття прав в американських збройних силах, американська громадянська не є готовою на те, що б бачити своїх жінок-воїнів у передових лінійних фронтах чи в рухливій боротьбі з верховою. Про це заявила у вівторок, 26-го березня, генерал-майор морської піхоти Керол Мюттер, яку піднесено у ранзі до тризрочкового генерала. Мюттер, якій 50 років, є першою жінкою, яку номінувано на те місце військової статистики. Вона вважає, що це з часом станеться і не буде чого різниці вважати, але покищо ні. Сьогоднішня суспільство вважає, що жінки, будучи розплідниками життя, мусять бути хороненими, а їхніми охоронцями мають бути чоловіки.

## У СВІТІ

НЕВІДОМІ ТЕРОРИСТИ захопили єгипетський пасажирський літак зі 145 пасажирями, який летів з міста Локсмот до Каїру. На вимогу злочинців залога мусяла змінити маршрут і приземлитися літак на летовищі лінійського міста Тобрук. Серед пасажирів є 59 канадців, 19 єгиптян, 16 французів, решта — японці. Прем'єр-міністр Єгипту створив спеціальну групу, яка спостерігає за розвитком ситуації. Про інцидент група доповідала президентів країни Госі Мубараківі.

РЕЛІГІЙНИ МУСУЛМАНСЬКІ екстремісти викрали семіно священика з католицького монастиря а Альжирському місті Медеа. Поліція вважає, що ця акція є відповіддю на успішну операцію, здійснену минулого тижня силами безпеки на заході Альжирю. Армійські та поліційні формации, при підтримці бойових гелікоптерів, штурмом здобули фортецю, на якій було 130 ісламських бойовиків. У в'язні понад 100 їх заступів. Як відомо, восени 1993 року озброєна ісламська група у формі ультиматуму висунула вимогу, щоб усі чужинці залишили Альжир. Відповідно жертвами ісламістів стали майже 150 європейських громадян. Виграш після викрадення священика французький міністер закордонних справ Ерве де Шаретт закликав французів негайно вийти з Альжирю. «Тих, хто збирається до цієї країни, остерігаю, що це дуже небезпечно», — сказав міністер. В Альжирі тепер перебуває 8,370 французів, крім яких є ще декілька тисяч осіб, які мають подвійне громадянство.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1993

Swoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Swoboda: (201) 434-0237      UNA: (201) 451-2200

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів USACOYS \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$1.00.

Чеки і "money orders" виставляти на "Swoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право втручання в виправляти і скорочувати надіслані матеріали.

Головний редактор: Зенон Силим

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

# Чи справді від П'ємонту залишилися тільки руїни?

Скільки то вже часу в нашій історії Галичину називають «українським П'ємонтом»? Однак в останні місяці у пресі з'являється щораз більше статей та думок, що ставлять під сумнів, чи ця назва відповідає тепер дійсності і чи це вже не залишилися тільки його руїни.

До такого висновку приходять аналітики політичного й економічного стану західної України, які тверезими очима спостерігають, що сталося впродовж п'яти років самостійності, а що можна було саме від цієї частини України сподіватися. Думки, може, вже давно розчарованих журналістів і публіцистів не надто веселі і аж ніяк не прихильні до тих, в чиїх руках лежала ця не лежить доля цієї частини України, що завжди вела перед у патріотичні, організованості й економічній зарадності. Саме поглиблення економічної кризи в Галичині уважають тепер доказом того, що «український П'ємонт» — це вже тільки легенда, яка ніяк не відповідає дійсному станові. І тут аналітики подають усі ділянки промисловості західної України, які зменшили стан свого виробництва останнім часом, а зокрема виробництва сільсько-господарської продукції. Помітний також спад виробництва продуктів тваринництва, різко поглиблилася інвестиційна криза, а також творення фермерських господарств (у три рази менше, ніж у 1994 році, і в дев'ять разів менше, ніж у 1992 році). Зате податок, що рівень дитячої смертності збільшився у Львівській області на 6,6 відсотка, а також збільшилася кількість безробітних.

Розуміється, що всі відомі прояви, з яких ми тут назвали лише декілька, мешканці приписують своїм політичним лідерам, яких тепер голосно і без побачень критикують і то одні одних з великою приємністю, приписуючи собі взаємно вини в сьогоднішньому економічному і політичному стані. Під обстрілом стоять у першу чергу сьогоднішні провідники міської чи обласної влади, яким закидають некомпетентність, консерватизм, надмірну обережність, брак рішень у звичайних справах, а передусім політиканство. Скільки в тому правди, а скільки лише бажання критики існуючого стану — нелегко на віддалі об'єктивно ствердити.

Ніхто не може відкинути факту, що Галичина стояла п'ять років тому попереду в національному відродженні України і в критичному часі боротьби за незалежність вела перед, але радше у політичному розумінні. Коли, однак, прийшов час вести перед в економічній ділянці — «український П'ємонт» розчарував. Якось не вдалося саме на цій території, яка повинна була бути прикладом для всієї України, провести в життя так потрібні реформи і показати іншим частинам України, як це робити.

Економічна криза, поглиблена партійними гризнями і поділом на десятки фракцій, стала водою на млин незадоволеної маси громадян і лівих сил, які використовували розчарування звичайного громадянина для своєї пропаганди.

Аж можна заспокоїти теперішню незадоволеність мас, що поширюється підсумуванням партікатів і як рятівати славе ім'я, що його дано Галичині? Здається, що тепер можна об'єднати широкі маси і привернути славу колись опінію, лише розв'язуючи життєві щоденні потреби, які стали тепер настільки великими, що забивають усі добрі патріотичні бажання. Чи це вдасться зробити — залежить від сьогоднішніх провідників політичного життя і від їх розуміння, що ніякими патріотичними кличками, ніякими палкими промовами і заклинаннями не можна надати населення і пробудити в нього те захоплення і силу, які були раніше. Конкретна праця, рішучі постанови і виконання їх — це єдині засоби для втримання при житті легенди про «український П'ємонт».

Дописки з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включено з поштерними згадками некрологам, мають бути не довші за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листа паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (декто роз-уміє що вимоги як писання великими літерами, насправді літери мають бути малими, але великі прописні тільки на початку абзацу, щоб було зрозуміло речення, якщо знайдеться допис). Дописки слід надіслати до редакції до десяти днів після описаного події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувача подавати повні імена і прізвища з своїх матеріалів, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх у англійсько-польсько-українському порядку. — Редакція.

Микола Світуха

# ПРО УКРАЇНУ НА КОМП'ЮТЕРНІЙ МЕРЕЖІ „ІНТЕРНЕТ”

Популярність „Інтернету”, цієї модерної системи комп'ютерної інформації і комунікації, яка донедавна була відома лише фахівцям кібернетики провідних держав, зростає швидкими темпами, а застаток мережі поширюється по цілому світі. До мережі „Інтернет”, яку не раз називають „інформаційною магістраллю”, прилучаються не лише науковці і урядові установи, професійні організації і комерційні фірми, але й сотні тисяч індивідуальних ентузіастів. Швидко зростає популярність вживання електронної пошти як засобу зв'язку, замість телефонів, факсів, а тим більше листування. Найкращим показником є конкуренція поміж комерційними фірмами, які бачать у цій всебітній системі комунікації атрактивний потенціал.

Розуміючи потенціал „Інтернету”, представництво ООН в Україні ще в 1994 році одержало згоду для запускування складного проекту включення України до цієї глобальної мережі системи. Пріоритетним завданням було насперперед забезпечити всім зацікавленим можливість вільного доступу до глобальної сітки „Інтернет” через кордони, незалежну від будь-яких державних чи комерційних структур, мережу. Це завдання здійснено створенням УАРНЕТ (Ukrainian Academic and Research Network), яка була прийнята в склад кількох провідних європейських комунікаційних систем (нпр., ТЕРЕНА, ЦЕНЕТ). Таким чином, забезпечено інтеграцію української мережі УАРНЕТ у міжнародну глобальну систему, з якою тепер пов'язано всі головні академічні і урядові структури України, починаючи від Верховної Ради.

„Київ Фрінет”

Згодом успішно здійснено і друге завдання — створити „Київ Фрінет” (Kyiv FreeNet) на взір подібних локальних мереж комп'ютерного зв'язку, закріплення демократич-

ного устрою у всіх післясоветських країнах і їх всебічної інтеграції у світову спільноту. Прискоєння економічного розвитку України, її майбутня роль в міжнародній економіці і світовій торгівлі також у значній мірі залежатиме від ширшого розуміння економічних користей, які приносять модерні методи ком'ютерної інформації і електронної комунікації. Своїм глобальним масштабом у вільному інформаційному просторі мережа „Інтернет” є ефективним засобом поширення всебічної інформації про Україну, зокрема серед молодих генерацій населення різних країн.

„Київ Фрінет” дає можливість усім зацікавленим, підприємствам і навіть приватним особам в цілій Україні, які можуть послуговуватися відповідними комп'ютерними програмами, зв'язуватися через мережу „Інтернет” з іншими установами в Україні і закордоном, включно з установами в системі ООН. З часом бюро ООН має передати повну відповідальність за оперативну дію „Київ Фрінет” відповідній установі в Україні, яка буде готова заповнити обслугову на громадських засадах.

Третє завдання проєкту „Інтернет” в Україні — надання технічної допомоги тим науковим, освітнім, а то й комерційним установам, які шукають розв'язки своїх специфічних потреб електронічного зв'язку. Кількість „позицій” (або „адрес”, в різних містах України, з яких можна пов'язатися на мережі „Інтернет” з початком 1996 року, сягала

понад 1,200 і включала багато „позицій” в Києві, Харкові, Львові, Івано-Франківську, Одесі, Дніпропетровську, Донецьку, Чернівці, Севастополі, Сімферополі і Ужгороді.

Спонсори деяких „позицій” на мережі „Інтернет” подають чи то загальні інформації про Україну, чи більш детальні дані про якийсь об'єкт чи установу. „Позиції”, спонсоровані науковими установами (нпр., Київським Університетом, Львівсько-аво Одеською Політехнікою) або адміністрацією міста (нпр., Київською міською радою), подають, як правило, змістовні інформації. Деякі „позиції” присвячені дуже специфічним темам, таким як історія і місцевість Києво-Печерської Лаври, Харківської опери тощо. Ще інші, створені комерційними установами для поширення їх технічних чи торговельних послуг, є характерні своїм діловим, рекламним змістом. Прикладом можуть послужити „позиції” фірм „Моноліт” у Києві, „Коло” в Харкові, „Тенет” в Одесі та ряд інших. Багато з них нічим не поступаються тим „позиціям” на „Інтернет”, які зустрічаємо в Канаді або США.

На екрані — цілий світ

Пливкий характер цілої мережі стимулює появу в Україні все нових „позицій” на „Інтернет”. Деякі з них, цілком природно, є це експериментальні, інші виглядають дещо задованими. Пов'язано з кожною з них було б завданням позаякім зацікавленим. Розвиток технології мережі „Інтернет” з часом сам дасть правильну оцінку зусиллям індивідуальних спонсорів. Важнішим є факт, що, всупереч дуже обмеженим економічним засобам, державні, наукові і приватні установи в

ПРО ЦЕ І ТЕ

ПРО День Театру

Чули про таке „свято”, що його відзначали в Україні всі актори 27-го березня, бо був то Міжнародний День Театру?

До нас таке свято не дійшло, і мійно тепер, коли маємо нагоду частіше гостити членів різних театральних груп, ансамблів чи навіть окремих акторів, ми довідалися про нього. Коли питаємося, як саме його відзначувало, то співзасадники таких святкування розповідають, що звичайно доводилося, як щоденно, грати на сцені, але все ж таки актори якось пригадували, що це їхній день і що слід їх з цього приводу прийняти.

А ось трапилися нагода тепер мати під особливого оточення Молодий театр ім. Лесі Курбаси з Львова в компанії разом із цією їх так вишуканою грою та запалом до театрального мистецтва. Поцікавлено мені власне в цей вишуканий день разом з цілою групою на їхній спосіб відзначати День Театру.

Скільки дивовижного і зворушливого вмістилося у цих кількох годинах спільних розмов, але передусім у тому спонтанному вичаруваному настрої, що члени цієї театральної групи зуміли виступити без найменших зусиль. А все воно хіба вродилося із радості спільного перебування в хвилини святочної нагоди, без театральних обов'язків і без того напруження, що огортає акторів перед і в часі вистави.

Десь сама собою зродилася несподівано пісня — спершу неспіва, а відтак щораз голосніше і щораз цікавіше, бо вивалася зі самої середини розпруженого акторського еста. Молоді актори хотіли в цей спосіб немов

вишляти свої почуття, а передусім свою любов до нашої нісн — цього чуда із безсмертними заставами, такої прекрасної української народної пісні, яку так різко вже можна почути в оригінальному виконанні.

Ми слухали її захопленням і дивувалися, звідки є у цих молодих людей такий репертуар з відкриття у них таке знання народної словесності при цьому такій ладуні захоплення. Це звучало у кожній новій мелодії в їх виконанні. Тут перед безперечною аєла Наталю, яку так часто була нагода бачити в театральних дійствах. Ця дитина нашої землі вміла виводила своїм гарним голосом все нові та нові співанки — від престоїрї веснянки, яку тепер „у них” співають в часі кохання, до відомої і дуже поетичної народної пісні „Летіть пташчок через ву́ду”, яка в додатку до своєї ліричної мелодії має стільки глибокої словесної мудрості, котру можна знайти тільки у нашої народі.

Так у зашукано старозаказного американого дому, далеко від гамірливого Нью Йорку, звучали у цей день одні з одних українських пісн, які підхоплювали усі присутні на тому спонтанному „святі театру”. Здавалося, що актори в цей пополу́день забули на якийсь час, де вони перебувають, забули про не дуже до них тут прихильних і теплих українських єлядачів, а цією цифрою нашої „народної пісню вивалили цілу свою душу, цілу ту́гу за домом, яка у них вічних мандрівниках лежить на дні серця, і тільки любов до театру приглушує ці почуття.

Заключення на стор. 3

Заключення на стор. 3

Ярослава Васишин, Івано-Франківське

# НЕ ІЛЮЗОРНА ЦІНА ІСТИНИ

(Думки про збірку поезій Зіни Карпенко „Дзеркало ілюзій”)

Зіновія Карпенко, „Дзеркало ілюзій”. Івано-Франківське, 1995, 40 стор.

„Дзеркало ілюзій” — друга збірка поезій кандидата психологічних наук, доцента Прикарпатського університету ім. Василя Стефаника Зіновія Карпенко. Всього чотири десятки сторінок, що помережані віршами, скорше філософсько-психологічними роздумами про шукання істини. Висловлюючи думку, що більшість шляхів до неї, бо часто треба пройти крізь дзеркало ілюзій самого життя. А дзеркало є дзеркалом, дарма що ілюзорно, воно має здатність розвиватися від намагання перевернути його на мій, бо „...непевний притолок ілюзії”. Тема ілюзорного світосприйняття, що часто асоціюється з вірою у прихід „рахманного царства правди”, вимовлюється у вивершеной формі ілюзій: „Спочатку з'явилася ілюзія”, але „Слово прикрите вуаллю ілюзій...” достеменно до „...екеми зради, раженої в луску химерних ян, виділь, прощорта...” У збірці чітко відчутна кордоцентрична скерованість на власне „Я”:

Я застаню оптимістича, щоб хвалити день же однієї етрапти.

Таке пізнання світу, що променем проймає, проходить через власне ество, не може змінити оте „Я” на щось середнє „воно”, бо лірична героїня мужня і вміє бути реалісткою:

Я рознімаю, де межа цього небесного тривання: погляне камінем опіка на груди пісні, що востаннє акчає мелодію в слова лукавих сольних виображень.



З. Карпенко

фальшиві, як фаніат. Слухайте стоголосу тишу і почувте кожного, дотикові — ...! досягають мене два крила, беручи, як дитину у сповитку.

Ще наочні цілості, скоплені у синтезі із надчутливим серцем авторки. У такий спосіб вимальовується ілюзорний світ надій, мрій, сподівань на шляху Істини. Інтровертність поезій висвітлює жіноче ество через серце, тому виринає із рядочків поезій чисто український образ серця. Філософська серія поетеси піднімається ореолом терпіння:

Та серцевий резон — обволіає за козось, гамувати сордино й востисити честь.

Домінуючий образ серця у поезіях Зіни Карпенко йде до читача „...здраливою кладочкою через безодню в ідеї означені і слів”, „сердечного сповідаль”. І навіть „перевдигнута Метарфа” не завадила авторці серцевий образ вознести у „Балладі про серце” до мітологічного живого образу, який синтезується у кришкх святстві:

(наче серце з кришталю, слоди).

Світвідчуття авторки не шукає художніх ефектів, бо надкомпенсація їй від життя є високе страждання за надмірне захоплення Істиною, що переплавляла у хитку Ілюзію. Чи можна тут відчутти чисто жіночому-зосігністичний компонент у мелодій вірша (мазокізм — шукання наслідки у стражданнях)? А це вже залежить від психології самого читача:

Стелити пристрастям, як баластом, і німота утворить заповіт: Хай буде там усе, що не з міною — без срутотам, ери і суети.

Пізнання світу через власне „Я” у певний спосіб формулює людину:

Не картайте мене, що не раб і не пан — споглядаю ч театрі облуди... або урмлюю:

Для своєї любові змайструю найшуканішу клітку і стеретиму бранку в ній...

чи визнають у всьому: Заповзятиливу силу не зів'ялих утомля, розвіється стокрило над новітнім Содомом.

У поетичних рядках простежується органічне злиття „Я” із життям, що адекватно виражається у внутрішньому досвіді. Це є певні факти, що зродилися від пульсу душі у прагненні любові і точно репрезентовані в метафоричних образах:

Карпати відчувати вічність: немале „до”, „тепер”, ні „потім”. Метаморфози мен досвідчій не віділяє більше попл чудесних зір на сьомім крузі і піднебесса, де, як глянєчн, побачиш: духи псевдодураїз, наводять знів фальшивий глянєчн.

Одухотвореність світу чуттів вражає тим, що абстракції здатні до динамізму у мисленні, відчуженні:

Кардіограма здогаду хронічна: безмисленість ритму, волі до уміт, — то схилує приреченість цілину, приймаючи ілюзію за хім.

Цікава теж асоціативність у кольорі, звуках чисто психологічних понять:

Мрія намарити рожеве, Смуток літає в фіолет, Радість розкішне червеним, Злоба дасть цурний ефект...

Для акторки життя — це

Дороги — артерії долі — невидючі, на яких, попри всі ілюзії, істинно возноситься образ Любови, стежка якої „багряна”, скроплена болем:

Не торкайся слюзи — туртужиною наповнено збанок, це бенкетує сама до солодоті мислі пера.

Про цю поетичного слова говорилось багато, а висновок один — це має бути мистецтво думки. Як дійти до цієї істини, як сягнути її вершини? Не кожному, хто здатний римувати, записувати віршовані рядки, це вдається.

Поезія Зіни Карпенко, з її драматичною наснаженістю, по-своєму пропонує ціннісні виміри. Мистецтво її слова добре прослідковується у листках — з усіх існуючих строф найстаріша (дійшла до нас це в часів давньогригорієвських написів). Тут мереживо вірша не багатослівне, а думкам і емоціям стільки простору:

Шепіт хвилин заколює совість: „Вини твоєї нісний”. Лиш хто він є, хто він? Поезія має здатність рятувати: „когось” від „чогось”, а то просто приносить хвилини щастя від прочитаного. Всі, хто доторкнувся до збірки поезії „Дзеркало ілюзій”, Знайшли спасенний ірпй і ерп, і висоту.

# Про Україну...

(Закінчення зі стор. 2)

Україні успішно завоювати можливість зв'язу з цілим світом завдяки своїй глобальній мережі.

Не менш важливим є питання, наскільки технологія "Інтернет" використовується для інформаційних цілей про Україну українською діаспорою поза межами України. Статистика, зібрана кількома ентузіастами електронної комунікації, вказує, що кількість "позицій" на мережі "Інтернет", які мають безпосереднє відношення до України або діаспори, тепер наближається до 1,062 у ЗСА, 363 у Канаді, 16 в Австралії, 17 у Великобританії, 15 у Франції, 125 в Азії, 13 в Ізраїлі, 25 в Російській Федерації і по кількості в інших країнах.

Своїм характером і змістом такі "позиції" дуже різноманітні. Найпростіші з них були створені для електронної комунікації емігрантами з України, наприклад, в Австрії, Франції, Латвії чи Ізраїлі російськомовною, німецькомовною чи французькомовними. Трапляються спроби молодих професіоналів рекламувати свої кваліфікації або зацікавлення різними мовами, переважно англійською і російською. Інший

характер з більш професійним оформленням мають "позиції", створені завдяки систематичній праці професіоналів в університетській МекМекстері у Мек'Гіллі у Канаді (Ярослав Кокиджан, Олег Баран та інші). Вони включають цілу колекцію різних інформаційних джерел, для прикладу, статті з довідника, виданого Сі-Ай-Ей про Україну 1995 року, цілу серію ілюстрованих статей про наслідки Чорнобильської катастрофи і деякі енциклопедичні інформації про Україну. Зауважуються, однак, прогалини в добірї змісту, зокрема, англомовних матеріалів з різних, у Канаді легко доступних, джерел.

Ще іншого характеру є "позиції" про деякі, але не всі, "Чорнобильські питання", які належать до молодіжних організацій в Канаді чи про українських спортсменів. Праця над цією темою криється, але, на жаль, своїм змістом це не завершена. Насуваються питання про причини наявного браку важливих інформаційних про українські церкви, громадські і наукові установи, про історію поселення, а зокрема про значну роль українців у політичних структурах Канади, їх вклад в її науковий і економічний розвиток. Повнення цих прогалин вимагає в першу чергу координації і співпраці, а та-

кож засобів, чого для здійснення цієї ініціативи, мабуть, бракувало.

## Електронічний довідник

Вартісною і змістовною є "позиція" на "Інтернеті", спонсорована американською Фондацією "Сейбр" (Sabre Foundation Inc.) в Кеймбриджі, Масс. У співпраці з Українською Правничою Фондацією в Києві, Фондація "Сейбр" отримала "Ю-е-С Ейд" грент на суму 96,000 дол. для встановлення Національної Правничої Бібліотеки і залучення в одну комп'ютерну мережу всіх правничих бібліотек в Україні. Ця "сторінка", під оригінальною назвою "Україне! F.A.Q. Plus" (акронім "Frequently Asked Questions" — частіше за усього України, де кілька університетів англійською, "Енциклопедія України", інформації про діаспору, зокрема, в ЗСА, статті про українську культуру й історію. Тут також з'являються останні новини з "Українським Weekly". Координатором цього проекту є Богдан Рашинський. Вартісною документацією про бізнесові контакти в Україні, організації, інституції і бібліотеки також можна знайти на цій "позиції", яка в дійсності є електронічним довідником, через який можна пов'язатися з іншими "позиціями" про Украї-

ну на "Інтернеті", про які вже була згадка. "Інтернет" відкриває також можливість отримати з кількома дискусійними групами для обміну інформацією і опінії про події, пов'язані з Україною. Треба бути свідомим, що якісь інформації дуже різноманітні, а опінії часом бувають некоректними. Для деякого альтернативного може бути доступ до електронічних "новин", які не лише інформують про біжучі події в Україні і діаспорі, але й дають можливість висловити свою опінію. Цілком зрозуміло, що вартість таких "новин" залежить від їх систематичного доповнення з різних джерел, а це вимагає часу і постійних контрибуцій спонсорам.

Як некоректована інформація мережа, "Інтернет" поширюється в міру того, як зростає зрозуміння різноманітних можливостей використання цієї інформаційної мережі. Треба признати, що дотеперішні обмежені ініціативи окремих ентузіастів включили інформації про Україну в що глобальну мережу даних вже певні досягнення. Все ж систематична праця, розрахунок на "читачів" електронічної інформації різного віку, рівня знань і зацікавленості, залишається ще перед нами.

# ПОДІЇ

## ЗБОРИ КОМІТЕТУ СТРИЖИНИ

Нью Йорк. — Регіональний Комітет Стрижини влаштує загальні збори стрижан, які відбудуться 27-го квітня в домі НТШ, 63 Четверта аве. в Нью Йорку. Початок о год. 11-й ранку. У програмі — звіти і роздавання грамот від Управи Стриж за допомогу стрижині земляками з діаспори.

## ПОКАЗ ФІЛЬМУ "АТЕНТАТ" У ПАССЕЙКУ

Пассейк, Н. Дж. — Український Конгресовий Комітет Америки, Відділ в Пассейку-Бергені, влаштує показ фільму "Атентат" у суботу, 30-го березня, о год. 6-й вечора. Режисер — Олесь Янчук, робітництво кіностудії ім.

Довженка, УККА та фірми "Олесь-Фільм". Показ фільму відбудеться в Українській Централі, 240 Говп аве. в Пассейку, Н. Дж. Ціни квитків, куплених заздалегідь — 10 дол., для дітей — 5 дол. У справі інформаційній слід звертатися до Т. Маршівського (201) 478-3853.

## ВИСТАВА ТЕАТРУ Л. КУРБАСА В УІА

Нью Йорк. — Український Інститут Америки, 2 схід 79-та вул., запрошує на виставу Театру ім. Л. Курбаса з Львова за творами Лесі Українки "На полі крові" та "Йоганна, жінка Хусова". Вистава відбудеться у суботу, 6-го квітня, в УІА. Початок о год. 7:30 вечора. Телефон для інформації (212) 288-8660.

## У пам'ять М. Рудницької

У 20-ту сумну річницю відходу у вічність 29-го березня 1976 року св. п. Мільни Рудницької, видатної політичної і громадської діячки, педагога, ідеолога і провідниці українського жіночого руху, довголітньої голови Центрального Товариства Союзу Українок у Львові в роках 1928-39, ми, колишні членки Головного Відділу Союзу Українок у Львові згадуємо її з глибокою пошаною і признанням.

Повідомляємо також, що заходами проф. Петра Рудницького, її внука і з допомогою колишніх членок Головного Відділу Союзу Українок у Львові в роках 1928-39, ми, колишні членки Головного Відділу Союзу Українок у Львові згадуємо її з глибокою пошаною і признанням.

Суд у ЛІТЛ РАК засудив до двох років тюремного ув'язнення і грошової кари в 2 млн. дол. фінансиста Девіда Гейла. У своїх зізнаннях він повідомив, що президент Бейлі Клінтон, коли був губернатором штату Арканзас, заступив його до незаконної позички на суму 300,000 дол. До цієї судової справи також причетні колишній губернатор штату Гай Такер і четверто його партнерів. Серед них є колишні власники банку "Мелсон гарантії" і колишні партнери Клінгтонів в компанії "Вайтвотер" Джеймс і Сузен МекДугал.



бл. п.

## ПЕТРО (ЮРІЙ) ГРОМОВ

залишив у сумку:

- дружину — АЛЛУ
- сина — ОЛЕКСАНДРА
- доньки — ВАЛЕНТИНУ І ЛІЛЕЮ
- внуки — ХРИСТОФОР, ОЛЕКСАНДРА та ІВАННА
- зятів — ІВАННА та ГЕРІ, а також братів і сестру в Україні.

Просимо згадати в своїй молитві, щоб Господь прийняв душу його, до вічного блаженства.



бл. п.

## АРЕСТІЯ АЛЬБОТА

з дому ГОТИНЧАН

народився 27-го лютого 1907 року в селі Ставчані на Буковині, Україна

ПАНАХИДА була відправлена в понеділок 25-го березня, а похоронні Богослуження в катедрі св. Володимира в Торонто, Канада 26-го березня 1996 р. а похороном на українськомовні цвинтарі св. Володимира в Овквиллі, Онтаріо

Покинула залишила у глибокому сумку:

- дочку — ОКСАНУ з мужем д-ром ВАСИЛЕМ ВЕРІГОВО
- внуки — АНДРІЯ з дружиною ІРИНОЮ і правнуки МАТВІЯ І ЛЯРИСУ
- ЛЮБІ І ПЕТРА ВЕРІГУ та
- ОЛЕНКУ з мужем НИКОЛОЮ
- НЮЛОЮ на правнуку ОЛЕКСАНДРА

Вінча їй пам'ять!

**ПРЕДСТАВНИК БОСНІЇ** до Організації Об'єднаних Націй Мохаммед Сабірбек оскаржив ЗСА в зумисному прихованні інформації про сербського військового лідера Аркана, якого звинувачують у вбивстві боснійських мусульман. На пресовій конференції згаданий урядовцем Боснії підкреслив, що Вашингтон має конкретні докази про те, що Аркан, якого справжнє ім'я Зелько Разнатович, має стосунки з сербським урядом Слободана Мілошевича.

**На Олімпійський Фонд у світлу пам'ять інж. ЛЕВА ЯЦКЕВИЧА зложили:**  
100 дол. — Александра Яцкевич з родиною;  
50 дол. — Зенон і Оксана Яримович;  
25 дол. — Іван і Дарія Скіра;  
20 дол. — д-р Наталка Пазунк.



Ділимося сумною вістю з родиною, приятелями і знайомими, що в середу 27-го березня 1996 р. відійшов у вічність на 83-му році життя наш найдорожчий БАТЬКО І ДІДО

бл. п.

## МИХАЙЛО ГЛАДКИЙ

ПАРАСАТ — п'ятницю 29-го березня 1996 р. о год. 7:30 веч. в похоронному закладі Петра Яремчи в Нью Йорку. ПОХОРОН у суботу 30-го березня о год. 10:30 ранку в церкві св. Юра, а відтак на цвинтарі Олівіана Гора, Каніс, Н.І.

Залишив у сумку:

- дочка — СТЕФАНІЯ АДЗЮДОВА з мужем АЗУ
- внуки — МИХАЙЛО
- АЗУ
- СТЕФАНІЯ
- НАТАЛКА
- ГАЛІНА
- ХРИСТІНА



Ділимося сумною вістю з родиною, приятелями та знайомими, що в суботу 2-го березня 1996 року несподівано відійшов у вічність наш найдорожчий МУЖ, ВІТЧИМ, ПРИБРАННИЙ ДІДО, ВУКО, СТРИЖО І БРАТ

бл. п.

## БОГДАН КОПАНИЦЯ

уродженець Тернопілля, проживав 63 роки.

ПАРАСАТ був відслужений у вісторок ввечерю 6-го березня у похоронному закладі Кача, а похороном са. Літургія була відправлена в середу 6-го березня в українській католицькій церкві св. Йосафата в Трентоні, Н. Дж. Тіло покійного похоронено на цвинтарі св. Марії в Гамільтоні, Н. Дж.

Залишив у глибокому сумку:

- дружина — РОЗМЕРІЯ з родиною
- сестра — ЗЕНЯ з родиною
- брати — МАКАР з родиною
- СТЕФАН з родиною
- та близька і дальша родина в ЗСА, Канаді й Україні

Просимо всіх, хто знав покійного згадати його у своїх молитвах.

Вінча йому пам'ять!



бл. п.

## ОЛЕНА ЧЕХУТ

з дому КОСИНОЦЬКА

авдова по св. п. д-рові Богданові Чехуту. Нар. у Заліскі Воля, Україна.

У глибокому сумку залишила:

- сина — МАРКІЯНА з жінкою ВІКІ
- дочки — МАРІЮ
- ХРИСТИНУ з мужем ДЖОРДЖОМ МАКЕЙДО
- внуки — КАТРИНО ЦАПЯК з мужем РОСТИКОМ
- БОГДАНА ВИСОЛІТОВСЬКОГО з дружиною ЖЕНІФЕР
- МАРІЮ ЧЕХУТ ГОРМАН з мужем ЧЕРІ
- ХРИСТИНУ ЧЕХУТ
- ДЖІННІ ВЕБ з мужем СТАН
- СТЕФУ МАКЕЙДО
- МАРКА МАКЕЙДУ
- правнуки — АНДРІЯ, МАРІЮ І КАТЕРИНУ ВИСОЛІТОВСЬКИХ
- ТАІСУ, ПАТРИКА І ПЕТРА ГОРМАН
- сестринки — ЗЕНОВІЯ ОНИШКЕВИЧА з родиною
- ІВАННА МОКРІВСЬКОГО з родиною
- племінники — ІВАННУ ЧИРОВСЬКУ з родиною
- КОЛІНА СКАЛЕТСЬКОГО з родиною

та близьку і дальшу родину в Україні.

Замість квітів на свічку могли просимо складати пожертви на Фонд Дітей Чорнобиль.

**ПРЕЗИДЕНТ ЯПОНСЬКОЇ** телевізійної компанії Ті-Бі-Ес Гродзо Ісодзакі визнав, що один з його працівників у листопаді 1989 року тасно передав для секти "Аум Шінрікі" відеоплівки, на підставі яких сектанти розшукали, викрали і вбили адвоката Цудумі Сакамото з уїею його родиною.Спочатку керівники згаданої телекомпанії заперечували це, однак під час слідства Кіюгеде Такава, один з лідерів "Аум Шінрікі", розповів, що в Ті-Бі-Ес йому показали телевізори з Ц. Сакамото, а йому юрист висловив певність, що секта причетна до різних злочинів і обидва у найбільшій частині її протизаконну діяльність. Після цього він з дружиною і маленьким сином став жертвою фанатичів-Sate темер у Токіо закінчили суїцид самостійно Сейдзі Тасіту, який був безпосередньо причетний до виготовлення смертоносного газу сарин, застосованого проти мирних людей у токійській підземці в березні минулого року. Він відстав сім років тюрми. С. Тасіту — перший засуджений з 13 заарештованих чільних членів "Аум Шінрікі".

## ВСІ УКРАЇНСЬКІ ДІТІ

ДО УКРАЇНСЬКИХ ШІЛ!

ФОНДАЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ВІСНОВИКОГО УНІВЕРСИТЕТУ  
ЗАСЛУГОВУЄ НА ВАШУ ВСЕБІЧНУ ПІДТРИМКУ!  
Ukrainian Free University  
Foundation, Inc.  
P.O. Box 1028  
New York, N.Y. 10076

## ДОПОВІДЬ

ПРОФ. Д. ГРОДЗИНСЬКОГО В НТШ

Нью Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка в Америці влаштує доповідь науковця з Києва, професора, академіка НАН України Дмитра Гродзинського, на тему "Складні проблеми Чорнобильської екології". Доповідь відбудеться у суботу, 6-го квітня, в домі НТШ, 63 Четверта аве. в Нью Йорку. Початок о год. 5-й вечора.

## ЧОРНОБІЛЬ ПІСЛЯ ДЕСЯТИ РОКІВ

пропама'ятна конференція частина серії ЧОРНОБІЛЬСЬКИЙ ВИКЛИК '96

Council on Russian and East European Studies

YALE UNIVERSITY

(with the Chopivsky Family Foundation)

Law School Auditorium

127 Wall Street, New Haven, CT

Monday, April 8th 8:45 a.m. — 3:30 p.m.

The Harriman Institute

COLUMBIA UNIVERSITY

School for International and Public Affairs

Altschul Auditorium

420 West 118th Street, New York, NY

Tuesday, April 9th 9 am — 4:30 p.m.

Група визначних науковців та міжнародних експертів читатимуть доповідь про одну з найбільших сучасних екологічних катастроф.

ДОПОВІДАЧІ:

Амбасадор Анатолій Зленко (до ООН), проф. Девід Марплс (університет Альберти), Володимир Яворський (член українського парламенту), д-р Юрій Щербак (амбасадор України), Карлос Паскуаль (Рада Крайової Безпеки), проф. Мірри Фесбах (Джорджтаун університет), віцепрем'єр-міністр Василь Дурдинець (Україна), Алла Ярошицька (журналістка "Звєстіт"), д-р Олександр Січ (МІТ), конгресмен Бенджамін Гілман, д-р Нора Грос (Сільський інститут проблем здоров'я суспільства), д-р Олександр Мотиль (Колумбійський університет).

Вступ на конференцію 35 дол. (два дні); 20 дол. (одні дні)

Студенти і факультет університетів Бліз і Колумбії — аспіранти вивчають (I.D.)

Регістрація інформація:

Ellis Mishulovich (203) 432-3423 (Єлліс)

Susan Holmes (212) 854-8487 (Сьюзі)

Support for these conferences has been given by:

Council on Russian and East European Studies (Yale University), Harriman Institute (Columbia University), The Chopivsky Family Foundation, The Yale Ukrainian Initiative, Chornobyl Challenge '96 Coalition, Children of Chornobyl Relief Fund, Shevchenko Scientific Society.

Іван Кедрин

У МЕЖАХ ЗАЦІКАВЛЕННЯ

ІСТОРІЯ, ПОЛІТИКА, ПРЕСА,

СПІЛОЖИ, РЕЦЕНЗІЇ

Stop. 542, ціна \$20.00

у перекладі.

СВОБОДА ВОКСТОРЕ

30 Montgomery Street

Jersey City, N.J. 07302

Мешканці світової Нью Джерсі обов'язку 6% штатного податку.



**ОРКЕСТРА „ВІДЛУННЯ“**  
приймає замовлення на заходи, весілля,  
концертні виступи, фестивали та інші імпрези.  
Тел.: (914) 647-3632 Григорій Гринюшев  
(212) 228-8610 Андрій Солоденко

**ДОБРЕ РОЗВИНЕНА ДЕНТИСТИЧНА ПРАКТИКА**  
приймає партнерів за домовленістю  
Вдень тел.: (201) 762-3100 • Вечором тел.: (201) 731-1050  
Мейплвуд, Н. Дж.

**ЛІКИ ДЛЯ ВАШОЇ РОДИНИ НА УКРАЇНІ**  
посилає українська фірма  
**HERITAGE VILLAGE PHARMACY**  
Bazaar Bldg. Southbury, CT 06488  
Вислаємо ліки також по цілій Америці  
за найдешевшими цінами  
Безплатний телефон  
**1-800-Rx UKRAINE • (1-800-798-5724)**  
власники ЛЕСЯ І ЯРОСЛАВ ПАЛИЛИК

**ПАКУНКИ НА УКРАЇНУ**  
ЛТАКОМ \$ 2.49 per Lb  
Кораблем \$ 0.79 per Lb  
Пересилайте до нас пакунки через UPS  
**БЕЗКОШТОВНО!**  
Телефонуйте за спеціальними наліпками

**ДОСТАВА ДОЛЯРІВ**  
Маємо ліцензію на переклад доларів  
**ROXOLANA**  
INTERNATIONAL TRADE  
300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040  
Tel: (201) 763-8778

**НЕ ДОЗВОЛЬТЕ, ЩОБ ВАШ  
ЧОВЕН ВІДПЛИВ БЕЗ ВАС!**

Багато людей не планують свого майбутнього. Не чекайте. Тепер час планувати Ваші роки на пенсії.

Зверніться до Українського Народного Союзу.  
Ми пропонуємо різні пенсійні плани,  
які платять аж до 5 3/4%  
(на вкладах 5,000 дол. або більше).

Не пропустіть нагоди — телефонуйте сьогодні  
**(800) 253-9862**

**СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA**  
Ukrainian National Association Estate  
Foordmore Road Kerkonson, New York 12446  
914-626-5641 FAX 914-626-4638

**Запрошуємо працювати з нами —  
Союзівка вас чекає!**  
Приймаємо працівників  
на літо 1996 року.  
Працює надійсько з кваліфікаціями.

**Потребуємо:**  
♦ артистів фольклорного жанру  
♦ таборових братчиків і сестричок  
♦ персонал до провадження різних занять  
♦ персонал для обслуговування харчами  
♦ персонал до їдальні та каварни  
♦ працівників для прибирання кімнат  
♦ працівників до загальної праці  
♦ працівників до кранівнички

Сподіваємося, що молоді працівники студенти приєднаються до нашого непересічного збору, відчують надзвичайну атмосферу СОЮЗІВКИ, як також скористають з багатьох літніх розваг і відпочинку.  
Членство в УНСОЮЗІ обов'язкове. Перевагу надається колишнім працівникам і тим, які зможуть прийти в перших днях червня та залишитися аж до Дня праці включно.

Термін зголошень тільки для колишніх працівників — 15-го квітня.  
Всіх інших просять подавати зголошення до 1-го травня.  
За формами зголошень просять телефонувати на число, подане вище.

**IRENE D. ROGUTSKY, D.D.S.**  
Нове приміщення  
40-07 Westmoreland Street Little Neck, N.Y. 11363 (718) 225-4492  
The Empire State Bldg. 350 Fifth Avenue, Suite 5222 New York, N.Y. 10118 (212) 947-1605

**УНСОЮЗ  
уділяє своїм членам**

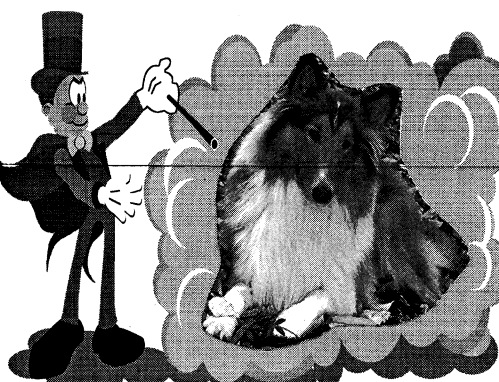


► Перші гіпотечні позики (мортгеджі) на купно власного дому  
► На 1 до 3 родини дома, де живе власник  
► По доступним відсотках

**Не пропустіть доброї нагоди!!!  
Не чекайте.**

**Потелефонуйте сьогодні:  
(800) 253-9862**

**СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA**  
Ukrainian National Association Estate  
Foordmore Road Kerkonson, New York 12446  
914-626-5641 FAX 914-626-4638



**ANNOUNCING THE START OF CHEMNEY'S FUN CENTER  
WHICH WILL RUN FROM JULY 20 - 27, 1996  
FOR ENGLISH SPEAKING CHILDREN AGES 4 - 7  
FOCUSING ON THEIR UKRAINIAN HERITAGE  
IN A PLEASANT ATMOSPHERE  
LIMITED TO 20 CHILDREN ONLY**

**PLEASE CONTACT SOYUZIVKA FOR FURTHER INFORMATION**

**ПОВІДОМЛЕННЯ**  
для членів 481-го Відділу у Карнегі, Па.  
З днем 1-го квітня 1996 р. обов'язки секретаря 481-го Відділу перебирає новий секретар  
**АНЖЕЛА ГОНЧАР**  
Просимо членів звертатися в усіх справах членства та забезпечення в УНСОЮЗІ і вплачувати вкладки на адресу:  
Mrs. Angela Honchar  
36 Sigrig Drive  
Carnegie, PA 1506  
(412) 429-1536

**ПОВІДОМЛЕННЯ**  
для членів 178-го Відділу у Манчестері, НГ  
З днем 1-го квітня 1996 р. обов'язки секретаря 178-го Відділу перебирає новий секретар  
**САРА Б. ЛАЗОР**  
Просимо членів звертатися в усіх справах членства та забезпечення в УНСОЮЗІ і вплачувати вкладки на адресу:  
Mrs. Sarah B. Lazor  
2 Partridge Lane  
E. Kingston, NH 03827  
(603) 642-5865

**ПОВІДОМЛЕННЯ**  
для членів 471-го Відділу у Монреалі, Канада  
З днем 1-го квітня 1996 р. обов'язки секретаря 471-го Відділу перебирає новий секретар  
**Богдана Дубас.**  
Просимо членів звертатися в усіх справах членства та забезпечення в УНСОЮЗІ і вплачувати вкладки на адресу:  
Mrs. Bohdanna Dubas  
5145 Paisley Street  
St. Leonard, Quebec H1S 1V1  
Home: (514) 728-8733  
Office: (514) 727-9456

**Свято героїнь в Нью Йорку**



Учасники програми Свята Героїнь (зліва): М. Лозинська, Т. Гнатюшин, В. Ткаченко, О. Ціш, У. Старосільська, Л. Гурин, Н. Савчук.

Дня 18-го лютого н.р. дві жіночі організації, Округа Управа СВА і Об'єднання Жінок ОЧСУ вшанували пам'ять жінок-героїнь своєю присутністю з прапорами на св. Літургії і Панахиді в церкві св. Юра в Нью Йорку і святковою програмою, що відбулася в залі Організації Державницького Фронту.

Від обох організацій привітала вимково численну зібрану публіку голова ОЖ ОЧСУ Марія Лозинська, яка у своєму слові назвала героїнь — символів наших змагань. Героїство української жінки записане в історії України. Важливим є те, щоб молодь усвідомила собі, яке значення має героїзм і жертва для народу.

Вставанням з місць присутні вшанували героїнь.

Дальшу програму вела голова Округної Управи СВА Надія Савчук, яка представила прелегентну, відому і шановану письменницю Улану Любонич-Скорошівську.

Моттом доповіді були слова С. Сверстюка: «Ніякою логікою пояснити нам наших відроджень після поразок», і далі: «Колі понижують голови переможених і сили їхні кинуть у працю на хліб насущний, то на оздиленому ґрунті завжди виростають поодинокі високі постаті як голос збереження народу». І ті слова відносяться до тих, яких ми тут вшановуємо — жінок-героїнь. Місяць лютий став місяцем героїнь, загинули в тому місяці Ольга Басараб і Олена Теліга. Сьогодні У. Любонич говорить про одну з них — Катерину Заричку-Сороку.

В містечкій програмі виступила відома нашія публіці Лариса Магун-Гурин, сопрано, виконуючи пісні: «Княжна» — Т. Шевченка, муз. Степанова і «Не співай мені тієї пісні» — Л. Українки, муз. Д. Січинського.

Молоденька Оксана Ціш, яка перелікала роками прибула в Україну, режисувала поезії Василя Симоненка і Василя Стуса з повним відчуттям їхніх слів.

На закінчення Лариса Гурин відповідала пісні: «Ай-стри» Олеся, муз. Лисенка, «Любуй Україну» — Сосюра, муз. Фоменка, і як над-

**Обговорюють...**  
(Закінчення з стор. 1)

ганізаційну структуру і добре забезпечити її сучасною технікою та озброєннями.

Доказом недієздатності військових округ, на думку О. Загнівайка, є війна в Чечні. «Напочатку чеченської кампанії керівництво Росії заявляло, що справитися з Дудаєвим силами однієї округи. А насправді у військових діях брав участь тільки один полк. А всі інші? Ця війна показала Росії повну неготовність і низьку боєздатність військової округи як такої. І я вас закликаю: оборондзатність України не погіршити, якщо військові округи будуть розформовані», — сказав генерал.

Інший погляд на реформи в українській армії та скорочення стратегіч-

них озброєнь в Україні висловили учасники міжнародної конференції «Нові форми європейської безпеки». Під час обговорення сьогодишньої воєнної доктрини України один з промовців сказав: «Легко і з ентузіазмом українські високоспеціалізовані військовики знімають найсучаснішу зброю, керуючи її на металобрухт».

Учасник тієї ж конференції, чеченець Уман Імаєв, відзначивши миролюбну політику України, все ж звернув увагу на те, які вигоди має Росія від підписання міністрами оборони України і Росії договорів, і які втрати несе Україна. «Україна повинна отримати за все перелане і знищене ядерне і стратегічне озброєння 350 млн. доларів в рамках програми Нанна-Лугара, а Росія має намір продати Америці कुछ босголовку за 1 млн. дол. Того, отримуючи 350 млн. дол. Україна може втратити

лише на босголовках 890 млн. дол. Адже тепер ЗСА і Росія обговорюють питання про купівлю в Росії ядерних босголовку у ціні 1 млн. дол. за кожну. Проста арифметика показує, що за 30,000 босголовку, помножених на 1 млн. дол., Росія отримає 30 блн. дол.», — сказав У. Імаєв, додавши, що це гірші справи України в питаннях стратегічної авіації та в розподіл кораблів Чорноморської флотії.

**UKRAINIAN SINGLES NEWSLETTER**  
Serving Ukrainian singles of all ages throughout the United States and Canada.  
For information send a self-addressed stamped envelope to:  
Single Ukrainians  
P.O. Box 24733, Phila., Pa. 19111

**PARCA Company**  
DEPARTMENT STORE  
26 First Avenue  
New York, NY 10009  
Tel.: (212) 473-3550  
НА ВЕЛИКДЕННІ Вже маємо: чудові писанки, святкові картки, прибори для писання писанок і інше.

**FUNERAL DIRECTORS**

**УКРАЇНСЬКА РОДИНА Є ВЛАСНИКОМ**  
SENKO FUNERAL HOME  
213-215 Bedford Avenue  
Brooklyn, N.Y. 11211  
1-718-388-4416  
HEMPSTED FUNERAL HOME  
89 Peninsula Blvd.  
Hempstead, N.Y. 11550  
1-516-481-7460

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Займається похоронами в БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬЮ ЙОРКУ і КОЛІЧІХ  
ЛУІС НАЙТРО - директор  
Родина ДІМТРИК  
Peter Jarema  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y. 10009  
(212) 674-2568

**LYTWYN & LYTWYN**  
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS  
AIR CONDITIONED  
Обслуговує ЦИРА і ЧЕСНА.  
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.  
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Банні Йорку і перенесенням тіл в інші країни світу.  
UNION FUNERAL HOME  
1600 Stuyvesant Avenue  
(corner Stanton Terr.)  
UNION, N.J. 07083  
(908) 964-4222  
(201) 375-5555

**ПРАЦЯ**  
\$ 35,000/YR. INCOME potential.  
Reading books. Toll Free  
(1) 800-898-9778  
Ext. R-1871 for details.

**УПРАВА ОСЕЛІ СУМ В ЕЛІЕНВІЛІ, Н. Й.**  
пошукує кухарку або кухаря на літній сезон, від повного червня до початку вересня. Закваліфіковані просять зголошуватися за далішими інформаціями на число телефону: (914) 782-5668.

**<UC14P> A TRAVEL JOB [QC]**  
<UC6P> No exp. nec. We have openings [QL] for 20. Free to travel. Major cities & resort area. California bound. Start today. See the U.S.A. Call Mr. Paul (516) 349-9100  
Demonstrating new products. [QL]

**ПОСИЛКИ, ГРОШІ, ХАРЧІ ЗА КАТАЛОГУ**  
в розповсюдженні в Україні  
\$0.79/lb \$1.99/lb  
Посилки заповнюють заповнювачем, який не вимагає спеціальних умов зберігання.  
Експрес-доставка заповнювачем заповнювачем.  
Тел.: (908) 805-9664  
Українська підприємство

**VATRA**  
76 MAIN ST., SOLETS BOUND BROOK, N.J. 08809  
Офіційне представництво фірми Vatra

**REAL ESTATE**  
УВАГА! УВАГА!  
Можливість заробити: модель 20 кімнат, житлових помешень 8, 2,5 ара землі. Техас 90 West.  
Tel.: (718) 738-9413

**ПРОДАЮТЬСЯ АПАРТАМЕНТИ**  
у 12-апартам. новозбудованому будинку в Hollywood, FL. Ціна — \$55,000. Дозволяють купувати апартаменти на спільну, а також віднайти чужих людей. Тисячі до: Roman Babayan, 2514 Taylor St., Hollywood, FL 33020.  
Тел. (305) 925-8432 веч.

**ІНТЕРНАЦІОНАЛЬНИЙ ІМІГРАЦІЙНИЙ СЕРВІС**  
60 Evergreen Pl., Suite 203 East Orange, NJ  
Агенція пропонує допомогу в багатьох складних імміграційних питаннях  
\* Оформлення шлюбних документів  
\* Спонсорування в праці  
\* Релігійні програми  
\* Дозвіл на працю  
\* Одержання зеленої карти  
Кваліфіковані спеціалісти чекають і хочуть допомогти вам. Перша консультація безкоштовна.  
Тел. (201) 674-1555  
Субота — 9 рано — 1 по пол.  
Розмовляємо по українськи